

教育部 書函

地址：10051臺北市中山南路5號
傳 真：(02)23976980
聯絡人：孫菊英
電 話：(02)77365739

受文者：嘉藥學校財團法人嘉南藥理大學

發文日期：中華民國107年3月12日

發文字號：臺教文(三)字第1070036127號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：甄選簡章、獎學金申請表、報名表、CEF與各項英檢對照表
(0036127A00_ATTCH1.docx、0036127A00_ATTCH2.pdf、
0036127A00_ATTCH3.pdf、0036127A00_ATTCH4.pdf)

主旨：檢送「教育部辦理107學年度波蘭政府獎學金」甄選簡章、
報名表、申請表及CEF與各項英檢對照表各乙份，請公告
周知並據以推薦優秀學生每校至多3名參加甄選，請查照
辦理。

說明：

- 一、依據駐波蘭代表處教育組107年3月1日波蘭教字第1070000009號函。
- 二、波蘭科學暨高等教育部107年援例續提供我國本獎學金受獎生20名（包括舊生及今年選送之新生），於波蘭科學暨高等教育部所屬公立大學就讀語言課程1學年，碩士班2學年、博士班4學年。本獎學金原受獎生計有14名申請繼續升學，故本次甄選新生名額為6名。
- 三、本獎學金申請者須由學校推薦，每校最多推薦3名，申請表件須於107年5月4日前由學校備函送本部。

正本：各公私立大專校院

副本：駐波蘭代表處教育組

電研公文交換戳記



A1070002111

教育部辦理 107 學年度波蘭政府獎學金甄選簡章

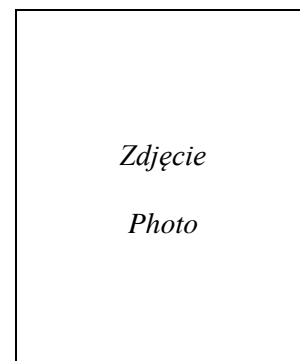
一、提供單位	波蘭科學暨高等教育部（簡稱科教部）
二、辦理依據	駐波蘭代表處教育組 107 年 3 月 1 日波蘭教字第 1070000009 號函
三、計畫說明	<p>(一) 科教部與該部所屬公立大學合作設置本獎學金，續領獎學金生向科教部所屬公立大學申請免學費就讀波蘭語碩、博士學位學程，受獎新生赴科教部指定大學附設語言中心就讀波蘭語課程（含語言課、波蘭概論、歷史、地理、數學等科目），科教部則按月核發受獎生獎學金。</p> <p>(二) 倘受獎新生近 2 年內曾於科教部所屬公立大學附設語言中心研習波蘭語課程達 1 年以上且獲科教部同意者，得直接申請就讀波蘭語碩、博士學位學程，獎學金待遇比照續領獎學金生辦理，此類申請者宜先行聯繫擬就讀學校申請免學費入學許可。</p>
四、受獎名額	20 名（含 14 名續領獎學金生）
五、甄選新生名額	6 名
六、獎學金待遇	<p>(一) 波國補助（住宿費由受獎生自行負擔）：</p> <p>※續領獎學金生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 免學費。 2. 獎學金：核發 1 學年獎學金（不含暑假期間 7-9 月）；就讀碩士學位學程者，每月 1,500 茲羅堤；就讀博士學位學程者，每月 2,200 茲羅堤。 <p>※新生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 免學費。 2. 獎學金：核發 1 學年獎學金（不含暑假期間 7-9 月），每月 1,250 茲羅堤。 <p>(二) 本部補助：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 機票費：臺波往返最直接航程經濟艙機票乙張，本獎學金每人以申請補助機票費乙次為限；未修滿 1 年課程者，返程機票須自理，不予補助。 2. 生活費：在波受獎研習期間生活費每月 100 美元。
七、申請資格	<p>符合下列各項資格者，始得報名參加甄選：</p> <p>(一) 具中華民國國籍。</p> <p>(二) 於我國立案之公私立大學畢業，取得學士以上學位證書。</p> <p>(三) 具下列語言能力條件 1 項以上：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 曾於大專校院修習波蘭語課程 1 年以上並取得正式學分者；或 2. 曾於大專校院修習英語課程 1 年以上且英語平均成績達 80 分者；或

	<p>3. 取得CEF 與各項英檢對照表 B2 級所列任一機構之語言檢定證明。</p> <p>(四) 獲獎後能具結保證於受獎期間不非法打工、不擔任與學生身分不符之職務（避免違反波蘭移民法規）。</p> <p>(五) 未曾領取本獎學金。</p>
八、應繳文件	<p>申請資料請依序排列，於各頁面底端中央位置加註頁碼，1 式 5 份，每份以釘書針裝訂，請勿使用其他特殊裝訂方式。</p> <p>(一) 報名表。</p> <p>(二) 申請表（簽名處請親筆簽名）。</p> <p>(三) 自傳、讀書計畫及波蘭簡介（以波文或英文撰寫）各乙篇。</p> <p>(四) 個人經歷或傑出表現之說明或證明文件（無則免）。</p> <p>(五) 大學畢業證書及成績單。</p> <p>(六) 符合資格之語言能力證明。</p> <p>(七) 推薦函 2 封。</p>
九、甄選作業流程	<p>(一) 初選：申請者向就讀學校提出申請；學校審核後擇優推薦，每校最多 3 名，應繳文件於 107 年 5 月 4 日前備文函送本部。未經學校推薦者，不予受理；申請文件，恕不退還。</p> <p>(二) 複選：107 年 6 月上旬前面試，以面試成績決定最終人選；面試時使用語文為波蘭語、英語、中文；評分項目及評分標準如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 書面資料：包括自傳、波蘭簡介及讀書計畫、在學成績、個人經歷與傑出表現等，占 25 分。 2. 人品與態度：包括儀表、禮貌、態度舉止、涵養、國際禮儀等，占 25 分。 3. 言詞與表達能力：包括思考與反應、言語表達、英語及波蘭語文能力、邏輯概念等，占 25 分。 4. 學識與時事見解：學識及時事的見解，占 25 分。 <p>(三) 甄選結果：107 年 6 月底前，本部函知駐波蘭代表處教育組並副知應試者推薦學校。</p>
十、補助費用申請流程	<p>(一) 機票及生活費：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 學生抵波蘭 1 個月內，檢具簽署願遵守受獎期間不非法打工、不擔任與學生身分不符職務之具結書、領款收據、機票票根或電子機票、國際線航空購票證明單或旅行業代收轉付收據、登機證存根、護照基本資料頁、入出境日期戳記頁及學生本人銀行帳戶封面影本等文件寄駐波蘭代表處教育組請領臺灣至波蘭單程機票。 2. 結束研習返國 1 個月內，檢具畢業證書或學業成績單、指導老師簽名之進修成績考核報告單、進修心得報告單、領款收據、機票票根或電子機票、國際線航空購票證明單

	<p>或旅行業代收轉付收據、登機證存根等文件送本部請領波蘭至臺灣返程機票補助款。</p> <p>(二) 申請文件不齊全或指導老師評語不佳者，返程機票須自理，本部 不予核發。</p> <p>(三) 機票購買價格應合理，申請者票價高於同時段同一航程者，本部將比照該時段同一航程一般行情價格發給。</p>																		
<p>十一、注意事項</p>	<p>(一) 獎學金期程：語言課程 1 學年、碩士班 2 學年、博士班 4 學年。</p> <p>(二) 受獎資格：通過本部甄選獲選送者僅具本獎學金候選人資格，應於 107 年 9 月 30 日前取得科教部所屬公立大學核發之免學費入學許可(或語言中心入學許可)且獲科教部同意，始取得正式受獎資格。若未能於時限內取得免學費入學許可，或於 107 年 10 月 15 日前因故不克抵達波蘭辦妥入學手續，即由備取生遞補。</p> <p>(三) 就讀語言：為推廣波蘭語及波蘭文化，科教部原則規定本獎學金受獎生以就讀波蘭語學位學程為主，未開放受獎生就讀英語授課學程，申請前請審慎思量。</p> <p>(四) 合作學校：本獎學金合作學校為科教部所屬公立大學，不含波蘭政府其餘部會管轄之大學(例如，文化部所屬之藝術類大學非屬本獎學金適用範圍)。</p> <p>(五) 申請入學：受獎新生結束波蘭語課程後得以續領獎學金生身分，自行申請於 108 學年度赴合作學校免學費就讀波蘭語學位學程，行前務請依我國外交部領事事務局相關規定辦妥高中及大學學歷英文文件證明(文件影本需由學校證明核與正本無誤)，並經華沙貿易辦事處認證。</p> <p>(六) 語言中心：科教部委請下列學校開設本獎學金波蘭語課程，請於申請表第 3 頁第 16 項選填 3 所學校並標明志願序，科教部將參考獲本部選送者之申請文件、志願序及甄選成績逕行分發：</p> <table border="1" data-bbox="552 1308 1433 1767"> <thead> <tr> <th data-bbox="552 1308 612 1352">№</th> <th data-bbox="612 1308 1102 1352">研習學校波蘭文名稱</th> <th data-bbox="1102 1308 1433 1352">網址</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="552 1352 612 1424">1</td> <td data-bbox="612 1352 1102 1424">Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców Uniwersytetu Łódzkiego</td> <td data-bbox="1102 1352 1433 1424">http://sjpdc.uni.lodz.pl/</td> </tr> <tr> <td data-bbox="552 1424 612 1529">2</td> <td data-bbox="612 1424 1102 1529">Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum Uniwersytetu Warszawskiego</td> <td data-bbox="1102 1424 1433 1529">http://polonicum.uw.edu.pl/</td> </tr> <tr> <td data-bbox="552 1529 612 1601">3</td> <td data-bbox="612 1529 1102 1601">Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach</td> <td data-bbox="1102 1529 1433 1601">http://sjikp.us.edu.pl/</td> </tr> <tr> <td data-bbox="552 1601 612 1684">4</td> <td data-bbox="612 1601 1102 1684">Międzynarodowe Centrum Kształcenia Politechniki Krakowskiej</td> <td data-bbox="1102 1601 1433 1684">http://www.mck.pk.edu.pl</td> </tr> <tr> <td data-bbox="552 1684 612 1767">5</td> <td data-bbox="612 1684 1102 1767">Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców Politechniki Wrocławskiej</td> <td data-bbox="1102 1684 1433 1767">http://www.sjo.pwr.wroc.pl/</td> </tr> </tbody> </table> <p>(七) 獎學金額度：科教部保留增減本獎學金額度之權利，受獎生實領金額以該部核發金額為準。</p> <p>(八) 本簡章未盡事宜，悉依科教部相關規定辦理。</p>	№	研習學校波蘭文名稱	網址	1	Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców Uniwersytetu Łódzkiego	http://sjpdc.uni.lodz.pl/	2	Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum Uniwersytetu Warszawskiego	http://polonicum.uw.edu.pl/	3	Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	http://sjikp.us.edu.pl/	4	Międzynarodowe Centrum Kształcenia Politechniki Krakowskiej	http://www.mck.pk.edu.pl	5	Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców Politechniki Wrocławskiej	http://www.sjo.pwr.wroc.pl/
№	研習學校波蘭文名稱	網址																	
1	Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców Uniwersytetu Łódzkiego	http://sjpdc.uni.lodz.pl/																	
2	Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum Uniwersytetu Warszawskiego	http://polonicum.uw.edu.pl/																	
3	Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	http://sjikp.us.edu.pl/																	
4	Międzynarodowe Centrum Kształcenia Politechniki Krakowskiej	http://www.mck.pk.edu.pl																	
5	Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców Politechniki Wrocławskiej	http://www.sjo.pwr.wroc.pl/																	

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej
Polish National Agency for Academic Exchange
 ul. Polna 40
 00-635 Warszawa
 www.nawa.gov.pl
 e-mail: biuro@nawa.gov.pl

Kwestionariusz kandydata na kształcenie w Polsce
w roku akademickim/.....
Application for study/research stay in Poland
academic year/.....



I. Dane osobowe / Personal data			
1	Nazwisko: Surname:		
2	Imię: First name:		
3	Miejsce urodzenia: Place of birth:		
4	Data urodzenia: Date of birth:	Płeć (M/K) Sex (M/F)	
5	Nazwisko i imiona rodziców: Parents' names:	Matka: Mother:	
		Ojciec: Father:	
6	Obywatelstwo: Citizenship:		
	Numer paszportu: Passport number:	Data ważności: Date of expiry:	
7	Aktualny adres: Present address:		
	Tel:	E-mail:	
8	Nazwisko i adres osoby, którą należy powiadomić w razie konieczności: Name and address of the person to be notified in case of emergency:		
9	Tel:	E-mail:	

II. Edukacja / Education				
10	Szkoły / Schools below the university level:			
	Szkoły ukończone Schools attended	Czas trwania Duration	Miejsce Place	Certyfikaty/Dyplomy Certificates/Diplomas
11	Studia / Studies:			
	Uczelnie Universities (Colleges) attended	Wydział lub Instytut Faculty or Institute	Czas trwania Duration	Miejsce Place
12	Forma kształcenia w Polsce o jaką ubiega się kandydat Form of studies in Poland the candidate applies for:			
	Studia wyższe (podać kierunek studiów, ew. nazwę uczelni) Degree studies (field of studies and name of university/school - optional)			
	a	Pierwszego stopnia (zawodowe) / bachelor's		
	b	Drugiego stopnia (magisterskie) / master's		
	Studia podyplomowe (podać kierunek studiów, ew. nazwę uczelni) Postgraduate studies (field of studies and name of university/school - optional)			
	a	Doktoranckie / PhD studies		
	b	inne (podać jakie) / other (if yes, specify)		
	Staże naukowe, Pobyty studyjne / Research stay, Study stay; Letni kurs językowy (Summer language course), Praktyki / Internship (scientific, artistic, other)			

13	Warunki finansowe na jakich kandydat zamierza kształcić się w Polsce/Financial conditions of studies:					
	a	Bez odpłatności i świadczeń stypendialnych / No tuition fee and no scholarship				
	b	Stypendium strony wysyłającej / Scholarship of the sending party				
	c	Stypendium Rządu Rzeczypospolitej Polskiej / Scholarship of the Government of the Republic of Poland				
14	Znajomość języków / Languages					
	a	Język ojczysty Mother tongue/				
	b	Języki obce/Foreign languages:				
			Rozumienie Understanding	W mowie Speaking	W piśmie Writing	Czytanie Reading
		Polski/Polish				
		Angielski/English				
		Niemiecki/German				
		Francuski/French				
Inne/Others						
<i>Zaznaczyć/Indicate: b. dobra/Excellent, dobra/Good, średnia/Fair, słaba/Poor</i>						
15	Dotychczasowe pobyty naukowe w Polsce /Previous academic stay in Poland:					
	Od/From					
	Do/To					
	Źródło finansowania/Financed by:					

III.	Planowane studia w Polsce / University studies planned in Poland <i>dotyczy staży naukowo - badawczych i pobytów studyjnych / concerns research stays and study stays</i>			
16	Nazwa instytucji, Nazwisko profesora / Name of professor, institution contacted:			
	a	Wydział/Faculty (Department)		
	b	Kierunek (temat) studiów/Proposed field of study		
17	Czas planowanego pobytu w Polsce / Duration of the planned stay in Poland			
	Od/From			
	Do/To			
	Razem miesięcy/Months in total <i>(do 10 miesięcy /up to 10 month):</i>			
18	Projekt badawczy w Polsce /Study/research project in Poland:			

IV.	Do kwestionariusza należy dołączyć dokumenty w języku polskim lub angielskim The following documents should be attached to the application form in Polish or English language:	
	a	kopie świadectwa maturalnego (dot. kandydatów na pełny cykl studiów) copies of secondary school certificates (only candidates for degree studies)
	b	kopie certyfikatów i dyplomów z wykazem ocen copies of certificates, diplomas and university degrees with marks
	c	listy polecające od 2 profesorów ze swojego kraju two letters of recommendation from professors of your country
	d	zgoda na przyjęcie wystawiona przez uczelnię albo pracownika wybranej instytucji naukowej stwierdzająca, że projekt naukowy kandydata może być przeprowadzony w instytucji przyjmującej letter of acceptance of an Institute or of a professor of the chosen educational institution stating that the applicant's project is feasible at that institution; for postgraduate or master's studies, please contact the direction of the course and attach the answer or the letter of admission;
e	inne dokumenty (zaświadczenia o znajomości języków obcych, itp.) other documents (language certificates, etc.)	

Zgłoszenie należy sporządzić w 2 kopiach / Applications have to be sent in 2 copies.

Oświadczam, że podane przeze mnie dane są prawdziwe i kompletne. Zgodnie z przepisami prawa polskiego podanie powyższych danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji wniosku przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej
I hereby certify that the information given in this application form is true and complete to the best of my knowledge. According to the regulations of the Polish law the submission of the foregoing data is voluntary, although it is necessary for the realization of the application by the Polish National Agency for Academic Exchange

Miejsce / Place:	
Data / Date:	
Podpis / Signature:	

Informujemy, że podane w kwestionariuszu oraz załącznikach dane osobowe będą przetwarzane przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej z siedzibą w Warszawie, przy ul. Polnej 40, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 roku, nr 101, poz. 926 z późn. zm.) zgodnie z celami statutowym. Posiada Pan/Pani prawo dostępu do swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji wniosku.

Please be advised that the personal data provided in the questionnaire and annexes will be processed by the Polish National Agency for Academic Exchange based in Warsaw, ul. Polna 40, in accordance with the Act of August 29, 1997 on the Protection of Personal Data (Journal of Laws of 2002, No. 101, item 926, as amended) in accordance with the statutory objectives. You have the right to access your data and correct it. Providing data is voluntary, but necessary to implement the application.

教育部辦理 107 學年度波蘭政府獎學金甄選報名表

姓名	中文：	英文：	二吋正面半身脫帽照片乙張
出生日期	民國 年 月 日	護照號碼	
身分證字號		性別	
就讀學校	大學 系 (學士畢或碩士或博士)		年級
符合報名資格語言能力成績	(一)曾於大專校院修習波語課程一年以上並取得正式學分最高____分。 (二)曾於大專校院修習英語課程一年以上且英語平均成績最高達____分。 (三)取得「CEF 與各項英檢對照表」B2 級所列____機構之語言檢定證明____分。		
聯絡電話	本人 E-Mail： 手機：	市話：	緊急聯絡人手機：
戶籍地址	□□□		
通訊地址	□□□ (通訊處如有變更請即函告)		
身分證欄	正面		反面
茲證明以上資料及所附各項文件均正確無誤，申請人簽名蓋章		審核人簽章	

CEF與各項英檢對照表

CEF語言能力參考指標	全民英檢 (GEPT)	托福 (TOEFL)			多益測驗 (TOEIC)	國際英語語言測驗 IELTS	大學校院英語能力測驗 (CSEPT)		外語能力測驗 (FLPT)	劍橋大學英語能力認證分級測驗 (Cambridge Main Suite)	劍橋大學國際商務英語能力測驗 (BULATS)	網路全民英檢 NETPAW
		紙筆型態 (PBT)	電腦型態 (CBT)	網路化測驗 (IBT)			第一級	第二級				
A2(基礎級) Waystage	初級	390以上	90以上	29以上	350以上	3以上	170	---	150	Key English Test (KET)	ALTE Level 1	初級
B1(進階級) Threshold	中級	457以上	137以上	47以上	550以上	4以上	230	240	195	Preliminary English Test (PET)	ALTE Level 2	中級
B2(高階級) Vantage	中高級	527以上	197以上	71以上	750以上	5.5以上	---	330	240	First Certificate in English (FCE)	ALTE Level 3	中高級
C1(流利級) Effective Operational Proficiency	高級	560以上	220以上	83以上	880以上	6.5以上	---	---	315	Certificate in Advanced English (CAE)	ALTE Level 4	高級(N/A)
C2(精通級) Mastery	優級	630以上	267以上	109以上	950以上	7.5以上	---	---	---	Certificate of Proficiency in English (CPE)	ALTE Level 5	專業級(N/A)

備註：1.CEF為歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構(Common European Framework of Reference for Languages：Learning, teaching, assessment)之簡稱

2.N/A為暫不提供